

၁၁။ အောက်ဖော်ပြန်ခွင့်မှုပေးသော လုပ်ငန်း

Zhelchem Söldeb - Testament Supplication

ଓ'ପ'କ୍ଷ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତରେ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରରେ

emaho chöku künsang drukpa dorjé chang tönpa dorsem chomden shakyai gyal

Emaho! § Samantabhadra Dharmakaya, Vajradhara sixth, § Teachers Vajrasattva and the noble Shakya king, §

1

དྲିତ୍ୱ མିଦ୍ ପକ୍ଷ ଦ୍ୱାରା ମାର୍ଗ ସଂରକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପାଇଲା ଏହା
yermé pema dela sölwa dep

Protectors Amitayus; Avalokiteshvara, § Indivisible from Padma, heed this yearning call. §

Manjushri Yamantaka is the nature of your form, § Mighty Hayagriva is the nature of your speech, §

༄༅། ། རྒྱତ୍ସନ୍ଦାତ୍ମିକ୍ୟଦନାହିଁନ୍ତା
thukyi daknyi yangdak heruka

Vishuddha Heruka, the nature of your wakeful mind, § Wishfulfilling Jewel Guru, heed this yearning call. §

ྷର୍ତ୍ତନ୍ତ୍ରେତ୍ସର୍ଵକ୍ରେମକ୍ୟନ୍ତା
yönten silnön chemchok heruka

Chemchok Heruka, the splendor of your qualities, § Vajrakumara, the nature of your buddha deeds §

ମାମ୍ବାଦରଦଶ୍ଵରିମାର୍ତ୍ତମନ୍ତ୍ରର୍ତ୍ତସନ୍ତୁତ୍ସଃ
mamo khandroi tsowo ngönzog gyal

Perfect Victor, lord of goddesses and dakinis, § Tötreng Tsal of greatest splendor, heed this yearning call. §

ଶ୍ଵରୀଦଶ୍ଵରିସ୍ତୁର୍କୁର୍କୁର୍ବାତ୍ରିଦର୍ଦ୍ଦଃ
kuyi yingsu gyutrül shitroi ngang

Your spacious form, the magic play of wild and peaceful ones, §

Your voice endowed with melodies of twelvefold qualities, §

၁၇၁ မြန်မာရှိသွေးတော်များ၊ အေဒီ မြန်မာရှိသွေးတော်များ၊ အေဒီ

thukyi gongpa sangthal yongla khyap khadroi tsowo jela sölwa dep

Your mind is realized as all-pervasive openness, § Sovereign of dakinis, please heed this yearning call. §

ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ପାତ୍ରଙ୍କାରୀ

kutsap lungten sungsap terdu bé thukyi gongpa lechen bula té

Foretold regents of your form, hid treasures of your speech, §

Bestowed your timeless wisdom mind to every destined heir, ☽

ମହାଦେଵ କେମଣି ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ

tsewai shalchem böbang yongla shak drinchen trülpai kula sölwa dep

Left tibetan people with your final loving words, § Nirmanakaya of great kindness, heed this yearning call. §

ମାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାରେ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା

kadrin dreno guru rinpoche thukdam shalshé gongpé sungdu söl

Precious Guru, as I bring to mind your graciousness, § Please recall your vow and promise and accept me now, §

༄༅

རྩସା བ୍ରଦିତ୍ୱ ରେ ପ୍ଲେଣ୍ସା ଶକ୍ତିମାପକେ ଶଂ ଶୁଷ୍ଟା ହେତ୍ସା ପ୍ରେଶା ଜେ କ୍ରୁକ୍ ଶ୍ଵେତା ପଦି ଶୁଂ
dungen dila retö shen ma chi thukjé sikshik orgyen trülpai ku

ଶ୍ଵେତା

In these troubled times I have no other hope than you, : Nirmanakaya Uddiyana, gaze here lovingly. :

ମସ୍ତୁକ୍ ପ୍ରୁଣା ପଶ ରୁସା ଦ୍ରବ୍ୟ ପରିପ୍ରେଶା ପଞ୍ଚଶିଳ୍ପିଃ
thutsal nüpé dü ngen yotruk dok jinlap yeshé wangchen kurdu söl

7

End this dark age's trouble with your power, strength and skill. : Inspire us, give vast empowerment of wakefulness. :

ଯମନା ଦନ୍ତହେତୁଶା ପରିକ୍ଷାପ୍ରେଶା ପରିପ୍ରେଶା ପରିପ୍ରେଶା ପରିପ୍ରେଶା ପରିପ୍ରେଶା
nyamrang tokpai tsalshuk gyepa dang tendror phenpai thutsal rapten ching tsechik sangyé drupar dzédu söl

Expand the depth of everything we see and realize, : Grant steady power to help beings and the teachings too, :
And fulfill awakening within this very life. :

This blessed Testament Supplication, which appears in the life-story of Orgyen Rinpoche, was revealed by the great incarnated tertön,

Orgyen Chokgyur Dechen Lingpa, at Karma Damchen Drak.

Translated for chanting by Bodhi Translation, guided by Erik Pema Kunsang

Testament Supplication 8